

Tên chủ xe (Owner's full name):

TÔNG CỤC HẢI QUAN

Địa chỉ (Address):

**162 Nguyễn Văn Cừ-Hà Nội
FORD**

Loại xe (Type):

Ôtô con

Màu sơn (Color):

Đen

Năm sản xuất (Year of manufacture):

2006

Kích thước bao:-Dài(Length):

m;Rộng(Width):

m;Cao(Height):

1290

Overall dimension

Tải trọng: Số chỗ ngồi(Sit):

05

đứng(Stand):

năm(Lie):

tháng năm

kg

Gross weight: Seat capacity

Đăng ký xe có giá trị đến ngày

Valid until

date

Biển số đăng ký

(N^oPlate)

Hà Nội, ngày

19

tháng

năm

2006

80B-4165

Đăng ký lần đầu ngày:

Date of first registration

19/06/2006



Handwritten signature in blue ink over the stamp.

THƯỢNG TÁ: Nguyễn Xuân Cảnh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

BỘ CÔNG AN

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

CỤC CẢNH SÁT GIAO THÔNG ĐƯỜNG BỘ - ĐƯỜNG SẮT
RAILWAY AND ROAD TRAFFIC POLICE DEPARTMENT



ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

MOTOR VEHICLE REGISTRATION CERTIFICATE

Số (Number): 00001143

Mẫu 01B-DB BH theo QĐ

số 753/2005/QĐ-BCA(C11) ngày 15/6/2005 của BCA

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DA 4216370

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)
 1: 2; 195/65R15
 2: 2; 195/65R15

Hà Nội, ngày 13 tháng 12 năm 2022
 PHÒNG KIỂM DẪN
 TRẠCH KIỂM DẪN
 KHAI THÁC BIÊN BỐ XE
 HÀ NỘI
 KIỂM PHÓ
 (VALID UNTIL) 12/06/2023



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
 Có lắp camera (Equipped with camera)
 Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)
 Ghi chú:

1. THÔNG TIN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 80B-4165
 (Registration Number)
 Loại phương tiện: (Type) ô tô con
 Nhân hiệu:(Mark) FORD
 Số loạt:(Model code) FOCUS DB3 QADD MT
 Số máy:(Engine Number) QADD6S00392
 Số khung:(Chassis Number) RL04DFDMMR6S00392
 Nam, Nước sản xuất: 2006, Việt Nam
 (Manufactured Year and Country)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)
 (Modification) Cải tạo (Modification)

Công thức bánh xe: 4X2
 Vết bánh xe: 1500/1500 (mm)
 (Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 4488 x 1840 x 1475 (mm)
 Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2640 (mm)
 Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1290 (kg)
 Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGCT: (Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGCT: (Design/Authorized total mass) 1795/1795 (kg)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGCT: (Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
 (Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng

The tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 1798 (cm³)
 Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 96(kW)/6000vph

Số sê-ri: (No.) DA-4216370
 975743423852